

N. 84 — 703 (84 — 250)

22 DECEMBER 1983. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 5 september 1969 houdende reglement op het gebruik van elektriciteit in de mijnen, de graverijen en de ondergrondse groeven. — Errata

In het *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1984, bladzijden 1708 en volgende, dient de tekst van het hierboven vermelde besluit als volgt gelezen te worden:

In de eerste verwijzing, Franse tekst, leze men: « 25 mars 1957 » i.p.v. « 25 mars 1977 ».

In artikel 7, eerste lid, nieuw artikel 45, Franse tekst, de tweede en de derde regel verwisselen.

Einde van hetzelfde artikel, Nederlandse tekst, de aanhalingstekens sluiten.

In artikel 9, laatste lid, Nederlandse tekst, de woorden « door de directeur-generaal der mijnen » schrappen.

In hetzelfde artikel, laatste twee regels van de Franse tekst, leze men: « comme de sécurité » i.p.v. « comme sécurité ».

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 84 — 704

23 MAART 1984. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 1983, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende de vaststelling van het bedrag en de modaliteiten van toekenning van een buitengewone vakantietegemoetkoming door het Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen (1)

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op de wet van 7 januari 1958 betreffende de fondsen voor bestaanszekerheid, inzonderheid op artikel 2;

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 28;

Gelet op de collectieve arbeidsovereenkomst van 13 september 1979, gesloten in het Paritair comité voor de bewakingsdiensten tot wijziging van de statuten van het « Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen », algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 5 oktober 1979, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij:

Artikel 1. Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen collectieve arbeidsovereenkomst van 5 december 1983, gesloten in het Paritair Comité voor de bewakingsdiensten, betreffende de vaststelling van het bedrag en de modaliteiten van toekenning van een buitengewone vakantietegemoetkoming door het Sociaal Fonds voor de bewakingsondernemingen(1).

Art. 2. Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met het uitvoeren van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 maart 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege:

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad*:

Wet van 7 januari 1958, *Belgisch Staatsblad* van 7 februari 1958.

Wet van 5 december 1968, *Belgisch Staatsblad* van 15 januari 1969.

Koninklijk besluit van 5 oktober 1979, *Belgisch Staatsblad* van 23 oktober 1979.

F. 84 — 703 (84 — 250)

22 DECEMBRE 1983. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 5 septembre 1969 portant règlement sur l'emploi de l'électricité dans les mines, les minières et les carrières souterraines. — Errata

Au *Moniteur belge* du 7 février 1984, pages 1708 et suivantes, il convient de lire comme suit le texte de l'arrêté mentionné ci-dessus:

Premier référént, texte français, lire: « 25 mars 1957 » au lieu de « 25 mars 1977 ».

A l'article 7, premier alinéa, article 45 nouveau, du texte français, intervertir les deuxième et troisième lignes.

A la fin de ce même article, texte néerlandais, fermer les guillemets.

A l'article 9, dernier alinéa, du texte néerlandais, supprimer les mots « door de directeur-generaal der mijnen ».

Dans le texte français de ce même article, lire « reconnu comme de sécurité » au lieu de « reconnu comme sécurité ».

MINISTRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 84 — 704

23 MARS 1984. — Arrêté royal rendant obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 1983, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, relative à la fixation du montant et des modalités d'octroi d'une allocation extraordinaire de vacances, à octroyer par le Fonds social des entreprises de gardiennage (1)

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 7 janvier 1958 concernant les fonds de sécurité d'existence, notamment l'article 2;

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 28;

Vu la convention collective de travail du 13 septembre 1979, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, modifiant les statuts du « Fonds social pour les entreprises de gardiennage », rendue obligatoire par arrêté royal du 5 octobre 1979, notamment l'article 8;

Vu la demande de la Commission paritaire pour les services de garde;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons:

Article 1er. Est rendue obligatoire la convention collective de travail du 5 décembre 1983, reprise en annexe, conclue au sein de la Commission paritaire pour les services de garde, relative à la fixation du montant et des modalités d'octroi d'une allocation extraordinaire de vacances, à octroyer par le Fonds social des entreprises de gardiennage (1).

Art. 2. Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 mars 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi:

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

(1) Références au *Moniteur belge*:

Loi du 7 janvier 1958, *Moniteur belge* du 7 février 1958.

Loi du 5 décembre 1968, *Moniteur belge* du 15 janvier 1969.

Arrêté royal du 5 octobre 1979, *Moniteur belge* du 23 octobre 1979.